



ESTRATTO DELLA SEDUTA DEL 30/04/2008

DELIBERAZIONE del CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

n. 25 del 30/04/2008

Oggetto: Convenzione per lo svolgimento di attività di tirocini formativi e di orientamento con l'Università degli Studi di Pisa – Approvazione.

Presenti i consiglieri:

Giovanni Barbagli (Presidente), Allasia Gioachino, Biancalani Luigi, Cima Antonio Ettore, Naldoni Simone, Palumbo Pasquale, Persiani Niccolò

Assenti giustificati i consiglieri:

Zubbani Angelo Andrea, Biggeri Annibale

E' presente:

- il Direttore dell'ARS: Dott.ssa Laura Tramonti

Proponente: Presidente

Dirigente Responsabile: Direttore

Estensore: Sara Salti

Pubblicazione su B.U.R.T.: Atto non soggetto a pubblicazione

ALLEGATI n.: 2

Strutture interessate:

DIREZIONE AMMINISTRATIVA
OSSERVATORI
SETTORE RISORSE UMANE E FINANZIARIE

Parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

Il Direttore (Dott.ssa Laura Tramonti)

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Vista la legge regionale 24 febbraio 2005, n. 40 (*Disciplina del servizio sanitario regionale*) e successive modifiche ed integrazioni ed in particolare l'art. 82 *ter*, nel quale si prevede che l'ARS possa promuovere forme di collaborazione con analoghi istituti a livello nazionale;

Visto il Regolamento generale di organizzazione dell'ARS ex art. 82-*terdecies* della l.r. 40/2005 e ss.mm., adottato da ultimo con propria deliberazione n. 41 del 12.09.2007, approvato dalla Giunta regionale con propria deliberazione n. 29 del 21.01.2008;

Vista la legge 24 giugno 1997, n. 196, recante disposizioni in materia di promozione dell'occupazione e in particolare l'art. 18 della predetta legge, contenente disposizioni in materia di tirocini formativi e di orientamento;

Visto il regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della legge n. 196/1997 sui tirocini formativi e di orientamento, emanato dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale con D.M. 25 Marzo 1998, n. 142;

Vista la legge 19 Ottobre 1990, n. 341 e ss.mm., recante disposizioni in materia di riforma degli ordinamenti didattici universitari e in particolare l'art. 8 della predetta legge in cui viene specificato che le università, per la realizzazione dei corsi di studio, nonché delle attività culturali e formative, possono avvalersi della collaborazione di soggetti pubblici e privati mediante la stipula di apposite convenzioni;

Considerato altresì che ai sensi dell'art. 18 della predetta legge n. 196/1997, l'A.R.S. e l'Università degli Studi di Pisa possono promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 Dicembre 1962, n. 1859, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro;

Preso atto della bozza di convenzione di tirocinio, predisposta dall'Università degli Studi di Pisa ed inoltrata ad ARS, in data 20 marzo 2008, al fine di attivare un tirocinio formativo, afferente al Master in "*Comunicazione pubblica e politica - II livello*" per la corsista dott.ssa Elena Marchini e al fine di regolamentare i tirocini di studenti e laureati e coloro che frequentano corsi Master, dottorati di ricerca, corsi di perfezionamento e di specializzazione dell'Università, presso l'Agenzia;

Rilevato che la convenzione di tirocinio è il documento che regola i rapporti tra l'Azienda che ospita gli stagisti e l'Università, dove vengono inoltre riportati i diritti e i doveri delle parti (Università, Aziende, stagista) fra i quali, principalmente:

- a) per l'Università: riconoscere e assicurarsi che il programma di stage dell'Azienda proponente persegua finalità formative e che sia coerente con gli studi intrapresi dallo stagista, formalizzando lo stage a mezzo di un documento (cosiddetto "Progetto formativo e di orientamento") contenente le modalità di svolgimento dello stage (durata e sede, contenuto e finalità, nominativo dei tutor), nonché quanto previsto nella convenzione in materia di copertura assicurativa;
- b) per l'Azienda: concordare con l'Università il programma di stage, che deve perseguire obiettivi didattici, di orientamento e di acquisizione di conoscenze del mondo produttivo anche al fine di agevolare le scelte professionali;
- c) per lo stagista: realizzare un'esperienza "sul campo" che già prima della laurea permette di avvicinarsi al mondo delle professioni;

Preso altresì atto che, come previsto dalla convenzione, i tirocini saranno formalizzati a mezzo di "progetti formativi e di orientamento" contenenti le modalità di svolgimento del tirocinio (durata e sede, contenuto e finalità, nominativo dei tutori), nonché quanto previsto in materia di copertura assicurativa; tale documento è inviato dall'Università al tirocinante e all'Azienda;

Visti gli allegati schemi di convenzione sub 1) e di progetto formativo e di orientamento sub 2) al presente atto, che costituiscono parte integrante e sostanziale;

A voti unanimi

DELIBERA

1. di approvare, per i motivi indicati in narrativa, gli schemi di convenzione di tirocinio e di progetto formativo e di orientamento tra l'Agenzia regionale di sanità e l'Università degli Studi di Pisa, allegati sub. lett. "1" e sub. lett. "2", parti integranti e sostanziali del presente provvedimento;
2. di dare mandato al Presidente dell'ARS, nella sua qualità di rappresentante legale dell'Ente, di firmare l'atto convenzionale di cui all'allegato 1;
3. di prendere atto che, come previsto dall'art. 7 della convenzione, i tirocini saranno formalizzati a mezzo di "progetti formativi e di orientamento", secondo lo schema di cui all'allegato 2, contenenti le modalità di svolgimento del tirocinio (durata e sede, contenuto e finalità, nominativo dei tutori), nonché quanto previsto in materia di copertura assicurativa;
4. di autorizzare il Direttore dell'ARS ad adottare tutti gli atti amministrativi nonché tutte le iniziative necessarie per il perseguimento delle finalità proprie dell'atto di cui alla presente deliberazione;
5. di assicurare, ai sensi dell'art. 1 della legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni, la pubblicità integrale del presente provvedimento mediante:
 - a) inserimento nella sezione "Atti amministrativi" sul sito web dell'ARS (www.arsanita.toscana.it);
 - b) affissione all'Albo dei provvedimenti dell'Agenzia.

Il Direttore
D.ssa Laura Tramonti

Il Presidente
Dott. Giovanni Barbagli



UNIVERSITA' DI PISA FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA

CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI TIROCINI FORMATIVI E DI ORIENTAMENTO (AI SENSI DELL'ART. 18 DELLA LEGGE 24.6.1997, N. 196 E DEL D.L. 25.3.1998, N. 142) PER LAUREATI DELL'UNIVERSITA' ISCRITTI ALLA **SCUOLA DEI MASTER** ("MASTER IN COMUNICAZIONE PUBBLICA E POLITICA II livello", "MASTER IN ITALIANO SCRITTO E COMUNICAZIONE PROFESSIONALE II livello) DELL'UNIVERSITA' DI PISA.

La presente convenzione regola i rapporti tra

la Facoltà di Lettere e Filosofia, ed in particolare la Scuola dei Master, dell'Università di Pisa, con sede legale in Pisa, via del Collegio Ricci n. 10 rappresentata dal Preside Prof. Alfonso Maurizio Iacono, domiciliato per la sua carica presso la sede della Facoltà di Lettere e Filosofia, via del Collegio Ricci n. 10

E

l'Agenzia Regionale di Sanità, di seguito denominata anche Agenzia e/o ARS e/o Ente, (Cod. Fisc. 04992010480), rappresentata in questo atto dal Presidente Dott. Giovanni Barbagli, legale rappresentante dell'Ente, nato a Cinigiano (GR) il 06/12/1942 e domiciliato per la carica presso la sede dell'Agenzia in Firenze – Via Vittorio Emanuele II, 64;

PREMESSO

- 1) che i tirocini formativi e di orientamento sono disciplinati dall'art. 18 della legge 24 giugno 1997 n. 196 e dal Regolamento del Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale di concerto con il Ministero della Pubblica Istruzione e con il Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica, emanato con Decreto 25 marzo 1998, n. 142;
- 2) che l'Università intende attuare progetti diretti al raggiungimento delle finalità indicate dall'art. 18 della Legge 24 giugno 1997 n. 196 e dall'art. 1 del suddetto decreto 25 marzo 1998 n. 142, al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito di processi formativi;
- 3) che il predetto Decreto Interministeriale n. 142/98 prevede che le attività svolte nel corso di tirocini di formazione e orientamento possono avere valore di credito formativo;
- 4) che il Decreto Ministeriale 3 novembre 1999 n. 509 relativo al "Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei" prevede, all'art. 10 comma 1 lettera f il riconoscimento di attività formative volte ad agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del settore lavorativo;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 FINALITA'

L'ARS si impegna ad accogliere presso le proprie strutture studenti e laureati dell'Università di Pisa per tirocini formativi e di orientamento, ai sensi dell'art. 18 della Legge 24 giugno 1997, n. 196. Potranno effettuare periodi di tirocinio-stage, coloro che risultano iscritti ai Corsi di Laurea, ai Corsi di Laurea Specialistica e ai Corsi post Laurea e coloro che abbiano conseguito il relativo titolo da non oltre 18 mesi. Il programma di stage concordato dall'ARS con la Facoltà di Lettere e Filosofia (**Scuola dei Master**), ha come oggetto l'acquisizione nella pratica delle conoscenze economiche e produttive al fine di completare il percorso formativo accademico del tirocinante e di agevolare la scelta professionale.

ART. 2 DURATA E COMUNICAZIONI

Lo stage avrà una durata non superiore a 12 mesi. L'ARS si impegna a comunicare tempestivamente all'Università tutte le informazioni relative al tirocinante, al contenuto e al periodo di avvio di ciascun stage. L'Università si impegna a comunicare tempestivamente alla Regione, all'Ispettorato del Lavoro territorialmente competente nonché alle rappresentanze sindacali dell'ARS o, in mancanza, agli organismi locali delle confederazioni sindacali



maggiormente rappresentative, l'avvio dello stage presso l'Agenzia. La Segreteria della Scuola dei Master si impegna altresì a rilasciare, previa richiesta dell'interessato, la certificazione relativa al periodo di stage svolto presso l'Agenzia regionale di Sanità.

ART. 3 TUTOR AZIENDALE E DELL'UNIVERSITA'

L'attività di apprendimento del tirocinante durante il periodo di permanenza nell'Agenzia è seguita e controllata da un tutor dell'Ente cui il tirocinante si rivolgerà per ogni necessità e cui risponderà senza vincoli gerarchici per la parte organizzativa e formativa dello stage e da un tutor dell'Università coadiuvato dalla Segreteria della Scuola dei Master.

ART. 4 RAPPORTO DI STAGE E OBBLIGHI DEL TIROCINANTE

Il rapporto di stage non può configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro. Durante il periodo di stage il tirocinante, pur non essendo tenuto al rispetto degli orari di lavoro dei dipendenti, deve attenersi a quanto concordato con il tutor dell'Ente ed adeguarsi al regolamento, norme e procedure in uso, ivi comprese quelle relative alla sicurezza e all'igiene del lavoro, a quelle antinfortunistiche, e alle festività stabilite; deve svolgere le attività previste dal progetto di tirocinio formativo e di orientamento. Il tirocinante deve altresì sottostare ai vincoli di segretezza per quanto attiene le attività o caratteristiche dell'ARS di cui venisse a conoscenza durante lo stage.

ART. 5 OBBLIGHI ASSICURATIVI

La copertura antinfortunistica dei soggetti impegnati in tirocini formativi e di orientamento è assicurata mediante la speciale forma di "gestione per conto dello Stato" (Posizione INAIL n. 3140). In caso di incidente occorso al tirocinante sul lavoro, questi si impegna a segnalarlo tempestivamente all'Agenzia, qualora la stessa non ne sia direttamente a conoscenza, e a far pervenire all'ARS la necessaria documentazione completa del certificato medico indicante la prognosi. Analoga segnalazione deve essere trasmessa all'Università.

Parimenti l'ARS si impegna comunque a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalle norme vigenti, all'INAIL (facendo riferimento alla posizione n° 3140) e, per conoscenza, all'Università.

Il tirocinante sarà altresì coperto da assicurazione per gli infortuni (Polizza SAI n. 729078297 del 30/06/1998) e per responsabilità civile (Polizza SAI n. 704235128 del 30/06/1998).

ART. 6 IMPEGNI PER L'ENTE

L'Ente ospitante si impegna:

- a rispettare e a far rispettare il progetto di stage concordato in tutti gli aspetti (finalità, contenuti, tempi e modalità);
- a trasmettere alla Segreteria della Scuola dei Master, per ogni tirocinante, la valutazione finale sullo svolgimento del progetto e il raggiungimento degli obiettivi, redatta in collaborazione dal tutor dell'Ente e dal tutor universitario;
- a segnalare tempestivamente alla Segreteria della Scuola dei Master qualsiasi incidente possa accadere al tirocinante, nonché ogni sua eventuale assenza o interruzione ed il foglio consuntivo delle presenze alla fine del tirocinio.

ART. 7 PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

Lo stage viene formalizzato a mezzo di un progetto formativo da allegare alla presente convenzione, di cui costituisce parte integrante, contenente le modalità di svolgimento del medesimo (durata e sede, contenuto e finalità, nominativi dei tutor), nonché quanto indicato all'Art. 5 della presente convenzione in materia di copertura assicurativa. Tale lettera è inviata dalla Segreteria della Scuola dei Master al tirocinante e viene da questi controfirmata per accettazione. Copia di suddetta lettera viene trasmessa tempestivamente per conoscenza all'Agenzia.

ART. 8 VIGENZA

La presente convenzione ha validità di due anni a decorrere dalla data sotto indicata di stipulazione con rinnovo tacito salvo disdetta o variazione scritta comunicata dalle parti sei mesi prima della scadenza.

ART. 9 NORME DI RINVIO



Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione le parti fanno riferimento all'art. 18, Legge 24 giugno 1997, n. 196 e D.I. 25 marzo 1998, n. 142.

ART. 10 BOLLO E REGISTRAZIONE

Le spese di bollo sono a carico della società.

Il presente atto verrà registrato solo in caso d'uso a cura e spese di chi abbia interesse, ai sensi dell'art. 4 della Tariffa parte II allegata al DPR 131/86.

Timbro e Firma del Presidente ARS

Timbro e Firma del Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia

Pisa - Firenze, li _____

UNIVERSITA' DI PISA

PROGETTO FORMATIVO E / O DI ORIENTAMENTO PER LE ATTIVITA' DI TIROCINIO RELATIVO ALLA CONVENZIONE TRA L'UNIVERSITA' DI PISA - FACOLTA' DI LETTERE E FILOSOFIA - SCUOLA DEI MASTER (MASTER IN "COMUNICAZIONE PUBBLICA E POLITICA I livello", "MASTER IN COMUNICAZIONE PUBBLICA E POLITICA II livello", MASTER IN ITALIANO SCRITTO E COMUNICAZIONE PROFESSIONALE II livello, "MASTER IN COMUNICAZIONE AMBIENTALE SCUOLA EMAS I livello", "MASTER IN TURISMO E AMBIENTE I livello") E
_____ **stipulata** **in** **data**

Matricola n. _____
Studente <input type="checkbox"/>
Laureato <input type="checkbox"/> in data _____
Master in _____
Facoltà di LETTERE E FILOSOFIA
Nominativo del tirocinante _____
Nato a _____ il _____
Residente in _____ Via _____ n. _____
Codice fiscale n. _____
Tel. _____ e-mail _____

(denominazione azienda) _____
Indirizzo _____
R.S.U. si <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/>

<i>Tutor</i> dell'Università _____
Tel. _____ e-mail _____

<i>Tutor</i> aziendale _____
Tel. _____ e-mail _____

Sede/i di svolgimento del tirocinio _____
Settore di inserimento _____
Durata del tirocinio dal _____ al _____
per un n° totale di ore _____

OBBLIGHI DEL TIROCINANTE

1. Seguire le indicazioni dei tutors;
2. rispettare i regolamenti disciplinari, le norme organizzative di sicurezza e di igiene sul lavoro vigente in Azienda;
3. mantenere l'obbligo della segretezza durante e dopo il tirocinio per quanto attiene a prodotti, processi produttivi e ad ogni altra attività o caratteristica dell'azienda ospitante di cui venga a conoscenza durante il tirocinio;
4. richiedere verifica ed autorizzazione per eventuali elaborati o relazioni verso terzi;
5. redigere una relazione sull'attività svolta da consegnare alla Segreteria della Scuola dei Master.

Li, _____

Firma del tirocinante
per presa visione (in particolare dei punti 3 e 4)
ed integrale accettazione
